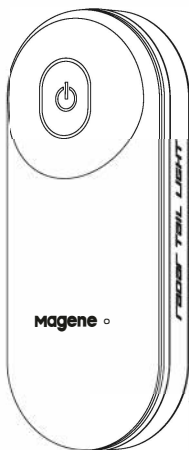


L508

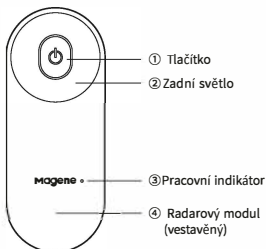
ZADNÍ RADAROVÉ SVĚTLO



Popis produktu

Zařízení Radar Tail Light, které dokáže v určitém dosahu sledovat blížící se vozidla za vámi, obsahuje mikroradar a zadní světlo s možností ovládání ve více režimech. Lze jej použít společně s terminálem displeje, který vám pomůže zlepšit vnímání okolí během jízdy.

Toto zařízení může zlepšit detekci okolí, ale nenahrazuje pozornost a úsudek jezdce. Vždy věnujte pozornost stavu vozovky a jezděte bezpečně.



① Tlačítko	Zapnutí/vypnutí, přepnutí pracovního režimu	Stisknout po dobu 2s k zapnutí
② Zadní světlo	Zadní výstražné světlo s několika režimy blikání	Kliknutím na tlačítko přepnete režim: Režim Solid → Režim Flash → Režim Pulse → Režim Peloton → Režim Single Radar, cyklické přepínání
③ Pracovní indikátor	Pracovní indikátor založený na ukazatelích, jako je stav napájení, stav nabíjení, pracovní režim atd.	
④ Radarový modul (vestavěný)	Modul radarového vysílače, který se používá ke sledování pohybujících se objektů za sebou	

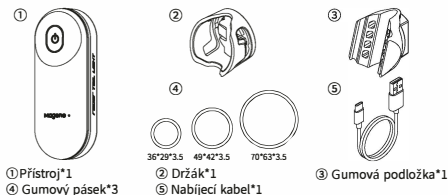
L508 Pracovní indikátor

Pracovní indikátor	Popis
Indikátor rychle bliká	Vybitá baterie
Indikátor pomalu bliká	Nabíjí se, indikátor bliká po celou dobu dobíjení
Indikátor bliká	Probíhá aktualizace firmwaru
V pracovním stavu indikátor zhasne	Vypnutá funkce radaru
Indikátor je stále rozsvícený	Výpadek radaru

L508 Režim zadního světla

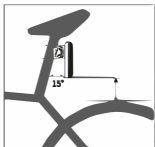
Režim	Světlo	Výchozí nastavení blikání
Režim Solid	Zapnuto	Ne
Režim Flash	Zapnuto	Pomalé
Režim Pulse	Zapnuto	Pomalé
Režim Peloton	Měkké	Ne
Režim Single Radar	Ne	Ne
Brzdy	Výrazné	Zapnuto na 3 sekundy

Tipy pro instalaci zařízení

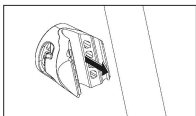
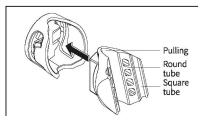


Bezpečnostní opatření při instalaci

- Zvolte vhodné místo pro instalaci zařízení a zajistěte, že neovlivní bezpečnou jízdu.
- Zařízení nainstalujte do vhodné výšky sedlovky, abyste dosáhli optimálního dosahu detekce.
- Držák musí být instalován ve svislé poloze a odpovídající gumový pásek se přizpůsobí většině typů a úhlů sedlovek.
- Správná instalace, zařízení směřuje dozadu a je kolmo k povrchu vozovky.
- Ujistěte se, že se před zařízením nenachází žádná překážka.

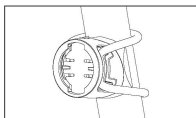


Instalace

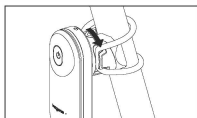


1. Podle tvaru sedlovky zvolte vhodnou polohu podložky a umístěte ji na sedlovku.

2. Umístěte držák a pryžovou podložku na sedlovku.



3. Upevněte pomocí gumičky.



4. Nasad'te zařízení do držáku a otáčejte po směru hodinových ručiček dokud se zařízení neuzamkne.

Poznámka: Aby jste zabránili ztrátě zařízení v důsledku stárnutí a prasknutí gumového pásku, lze použít závěsné lano jako pojistku.

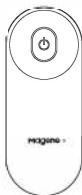
Párování s Cyklo Computerem

Toto zařízení lze spárovat s dalšími zobrazovacími zařízeními, která podporují standardní protokol ANT+ radarů. Prostřednictvím informací zobrazených na displeji zařízení můžete posoudit situaci vozidel přijíždějících zezadu za účelem bezpečné jízdy. Operace párování jsou následující:

1. Udržujte zobrazovací zařízení ve vzdálenosti 3 metrů od tohoto zařízení a zapněte obě zařízení.
2. Na stránce senzoru zobrazovacího zařízení nebo v příslušném rozhraní APP vyberte možnost "Přidat senzory" ("Vyhledat senzory").
3. Chcete-li se připojit, vyberte toto zařízení ve výsledcích vyhledávání.

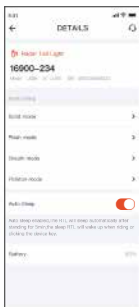
Varování:

- Pokud radarové zařízení neodesílá informace o detekci radaru do zobrazovacího zařízení, doporučujeme zastavit jízdu a zkontrolovat zařízení na bezpečném místě; můžete tato dvě zařízení vypnout, znovu je spustit a poté se znovu pokusit o připojení.
- Rozhraní zobrazovacího zařízení je pouze ilustrativní a konkrétní podoba zobrazení se řídí značkami na zobrazovacím zařízení.



APP Nastavení a aktualizace

L508 lze připojit k nástroji Magene Utility pomocí Bluetooth. V aplikaci můžete provést aktualizaci firmware zařízení, nastavit režim předvolby atd.



Specifikace

Model - P010800

Typ Baterie - Vestavěná dobíjecí lithiová baterie/
1500mAh

Teplotní rozsah použití - -10°C-50°C (-14°F-122°F)

Teplotní rozsah nabíjení - 0°C-45°C (32°F-113°F)

Vhodné napětí - DC 5V, 750mA

Komunikační protokol - ANT+, Bluetooth

Přenosová frekvence - 24.050GHz-24.250GHz (Radar)
2.402GHz-2.480GHz (Bluetooth)

Spotřeba přenosového výkonu (maximální přenosový výkon) - 10mW (Radar), 2.5mW (Bluetooth)

Odolnost vůči vodě - IPX7

Světelný tok - 201m (Solid mode, Flash mode) - 3-20lm
(Pulse mode) 61m (Peloton mode)

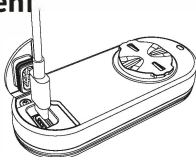
| Nabíjení zařízení

Poznámka:

Udržujte USB suché, abyste zabránili korozi.

Po nabíjení dobře zavřete kryt USB abyste zabránili vniknutí vody.

Pokud kryt nebude dovřený hrozí poškození zařízení.



| Údržba a čištění přístroje

Poznámka:

- Neuchovávejte přístroj dlouhodobě v prostředí s extrémní teplotou, protože by mohlo dojít k jeho trvalému poškození.
- Nepoužívejte organická rozpouštědla, chemikálie nebo repelenty, protože mohou způsobit poškození částí zařízení.
- Snažte se vyhnout prudkým nárazům nebo hrubému používání, protože to může zkrátit životnost výrobku.
- Nepoužívejte žádné látky ani jiné materiály, které by mohly poškrábat optické čočky. Poškrábání může vést ke snížení výkonu radarové detekce.
- Pravidelné čištění zařízení od bláta a jiných nečistot může prodloužit jeho životnost.

| Radar Detekce

Varování

Toto zařízení může zlepšit kontrolu prostředí, ale nenahrazuje pozornost a úsudek jezdce. Vždy věnujte pozornost stavu vozovky a jezděte bezpečně. Nedodržení příslušných pokynů může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

- Radar dokáže detekovat blížící se vozidla do vzdálenosti přibližně 140 metrů.
- Relativní rychlost blížících se vozidel, která mohou být detekována radarem, musí být v rozmezí 10km/h - 120km/h (6 - 75mph).
 - Poznámka: radar nezjistí vozidla jedoucí stejnou rychlostí jako vy nebo vedle vás.
- Šířka radarového paprsku je 40° (-20° - +20°).
- Radar dokáže odhalit maximálně osm blížících se vozidel.

FAQs

Otázka	Řešení
Žádná reakce po zapnutí/ nemožnost zapnutí	Ujistěte se, že je zařízení v přípustném rozsahu provozní teploty; Zkontrolujte napájení a zkusťte zařízení před použitím nabít, abyste se ujistili, že je plně nabité;
Radarový alarm při spuštění v interiéru	Zařízení dokáže detekovat vozidla ve venkovním prostředí. Pokud je spuštěno v interiéru, může dojít k alarmu nasyčení, pro to jej používejte venku;
Zařízení nelze nabít	Zkontrolujte, zda není poškozen nabíjecí kabel USB, konektor nebo port; Ujistěte se, že je zařízení v přípustném rozmezí teploty nabíjení;
Poškozený o-kroužek	O-kroužek je spotřební materiál, pro to si jej v případě ztráty nebo poškození zakupte
Nelze propojit s aplikací nebo cyklokomputrem	Ujistěte se, že je zařízení v přípustném rozsahu provozní teploty; Poté zařízení se znovu připojí; Vyhnete se více zdrojům radarového rušení;
Světlo nepracuje během nabíjení	zařízení je během nabíjení vypnuto.

Bezpečnostní upozornění

Warnings

Pokud si nevšimnete níže uvedených potenciálních nebezpečí, může dojít k vážnému poškození zdraví nebo dokonce ke smrtelným nehodám.

Varování před rozptýlením

- Zařízení může zlepšit váš zážitek z jízdy, pokud je používáno správně; při nesprávném používání zařízení můžete být rozptylováni obrazovkou a utrpět vážné zranění nebo smrt.
- Stačí rychle zkontrolovat informace a neustále sledovat okolí. Nezapomínejte se dívat na displej a nenechte se jím rozptylovat.
- Přílišná pozornost věnovaná displeji může vést k tomu, že si nevšimnete překážek nebo nebezpečí. Riskujete všechny vážné následky, které z toho vyplývají, proto používejte tento přístroj vhodným a opatrným způsobem.

Upozornění týkající se baterie

- Výrobek je vybaven dobíjecí lithiovou baterií.
- Nedodržení níže uvedených pokynů může zkrátit životnost baterie, poškodit zařízení nebo způsobit požár, chemické popáleniny, únik elektrolytu nebo riziko zranění.
- Zařízení ani baterii nerozebírejte, neupravujte, nepropichujte ani násilně nepoškozujte.
- Nevystavujte přístroj ani baterii ohni, výbuchu nebo jinému nebezpečí.
- Zařízení neumísťujte ani neskladujte v blízkosti sušičky, v autě na přímém slunci ani v jiných prostředích s vysokou teplotou.
- Neponořujte baterii do vody nebo jiných kapalin.

Upozornění při jízdě na kole

- Dbejte na to, abyste byli co nejpozornější a nejlépe odhadli situaci, a jezděte co nejbezpečněji.
- Ujistěte se, že vaše kolo a všechny komponenty jsou dobře udržované a všechny díly jsou správně namontované.

! Záruční podmínky

Děkujeme za zakoupení produktu MAGENE. Přečtěte si prosím pozorně následující podmínky.

Oprava, výměna a vrácení:

- Tento výrobek byl přísně testován na kvalitu. Podle této Záruky bude v případě, že se u tohoto výrobku při správném používání vyskytnou závady související s kvalitou, poskytnut bezplatný záruční servis.
- Uživatel může nepoužitý výrobek vrátit nebo vyměnit bez udání důvodu do 14 dnů ode dne zakoupení (včetně).
- Záruční doba na produkt je měsíců od data nákupu a na ostatní příslušenství tři měsíce.

Záruka se nevztahuje na následující situace:

- - Uplynutí záruční doby.
- Jakékoli poškození způsobené nesprávným používáním, údržbou nebo skladováním.
- Výrobek je poškozen, protože uživatel nepoužíval nebo neinstaloval výrobek podle pokynů v uživatelské příručce.
- Porucha je způsobena neautorizovanou opravou, nesprávným použitím, nárazem, nedbalostí, zneužitím, vniknutím kapaliny, nehodou, úpravou nebo nesprávným použitím příslušenství, které není sladěno s výrobkem.

- - Žádný záruční list nebo platná faktura.
- Sériové číslo nebo kód výrobku uvedený na záručním listu se neshoduje s číslem na výrobku.
- Poruchy a poškození způsobené jinými než konstrukčními, výrobními a kvalitativními problémy výrobku.
- Poškození způsobené opotřebením nebo znečištěním v důsledku normálního používání, včetně lidského faktoru, jako je poškrábání, vystavení chemickým činidlům nebo ostrým předmětům, pád nebo tlak.
- Jakékoli poškození způsobené vyšší mocí.

Pozáruční servis:

- Společnost poskytuje stálý poprodejní servis výrobku.
- Po uplynutí záruční doby se za opravy způsobené poruchami výrobku účtuje pouze cena nákladů a za opravy způsobené lidským faktorem se účtuje pouze cena práce a příslušenství.

! Omezení vyplývající ze zákona

Uživatelé musí při instalaci a provozu zařízení dodržovat všechny příslušné zákony a předpisy. Společnost Magene neodpovídá za pokuty nebo ztráty, které vám vzniknou v důsledku porušení jakýchkoli národních nebo místních předpisů nebo nařízení při používání zařízení Magene.

Společnost si vyhrazuje právo na změnu a výklad výše uvedeného obsahu.

Magene L508 Radar Tail Light k.5883
Zadní světlo s radarem pro detekci vozidel.
Návod přiložen k výrobku.

Dovozce: www.cykloprofi.cz; CYKLOPROFI, s.r.o. IČ.06787509
Poběžovice 100, 53401, Holice, Výrobce: Qingdao Magene
Intelligence Technology Co.,Ltd., No.2 AWS, Licang District,
Qingdao, Shandong, China
Vyrobeno: Čína

① EU Declaration of Conformity (DoC)

② Unique identification of this DoC: MGEU202216

③ We, Declare under our sole responsibility that the product:

④ Product Name: Radar Tail Light

⑤ Trade Name: Magene

⑥ Model: P0108001

⑦ *To which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the radio equipment directive (2014/53/EU).*

The product is in conformity with the following standards and /or other normative documents:

Safety & Health:

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

Radio:

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 300 440 V2.1.1

RoHS: EN IEC 63000:2018

Software*:V1.60

EMC:

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 55032:2015+A1:2020

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

⑧ * The company reserves the right to install updated Software versions to improve the performance of the appliance.

⑨ Place and date of issue (of this DoC): Qingdao, China, August 4th, 2022

⑩ Signed by or for the manufacturer: Qingdao Magene Intelligence Technology Co., Ltd.

⑪ Address: Room 207, Building 2, No.130 Jiushui East Road, Licang District, Qingdao, Shandong, China.

⑫ Title: R&D Director

⑬ Name (in print): Eric Yang



Annex

- 1 (EN) EU Declaration of conformity / (ES) Declaración UE de Conformidad / (PT) Declaração de Conformidade UE / (DE) EU Konformitätserklärung / (IT) Dichiarazione UE di Conformità / (CS) EU Prohlášení o shodě / (SK) Vyhlásenie o zhode EÚ / (SL) Izjava EU o skladnosti / (HR) EZ izjava o sukladnosti / (EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ / (LV) ES Atbilstības Deklarācija / (LT) ES Atitikties Deklaracija / (EE) EU Vastavusdeklaratsioon / (FR) Déclaration UE de Conformité / (RO) Declarație de conformitate EU / (PL) Deklaracja Zgodności UE / (HU) EU Megfelelőségi nyilatkozat / (CE) tanúsítvány)
- 2 (EN) Unique identification of this DoC / (ES) Identificación única de este Documento / (PT) Identificação única deste Documento / (DE) Eindeutige Identifikationsnummer / (IT) Identificazione unica Documento di conformità / (CS) Unikátní identifikační kód / (SK) Unikátny identifikačný kód / (SL) Enotna identifikacijska koda / (HR) Jedinstveni identifikacijski kod / (EL) Μοναδικό ταυτοποίησης ουσού DoC / (LV) Šīs atbilstības deklarācijas unikālais identifikācijas nr / (LT) Unikalus identifikacijos numeris / (EE) Selle vastavusdeklaratsiooni kordumatu identifitseerimisnumber / (FR) Identification unique de cette Déclaration de Conformité / (RO) Identificator unic pentru DoC / (PL) Unikalny identyfikator dokumentu / (HU) Jelen CE egyedi azonosítószám
- 3 (EN) We, Declare under our sole responsibility that the product / (ES) Nosotros, Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto / (PT) Nós, Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto / (DE) Wir erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das / (IT) Noi, Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto / (CS) My, prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že výrobek / (SK) My, vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok / (SL) Z izjavoju odgovornostjo izjavljamo, da izdelek / (HR) Ovim izjavljujemo na vlastitu odgovornost, da nije naveden proizvod / (EL) Εμείς, δηλώνουμε με δική μας ευθύνη ότι το προϊόν / (LV) Mēs uzņemoties atbildību, paziņojam, ka produkts / (LT) Mes deklaruojame savo atsakomybe, kad gaminys / (EE) Kinnitame oma aluvastutusest, et see toode / (FR) Nous, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit / (RO) Noi declarăm pe propria răspundere ca produsul / (PL) Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt / (HU) Kizárólagos felelősségem mellett kijelentem, hogy az alábbi termék
- 4 (EN) Product Name / (ES) Nombre Producto / (PT) Nome Produto / (DE) Produktname / (IT) Nome Prodotto / (CS) Název produktu / (SK) Názov produktu / (SL) Ime izdelka / (HR) Naziv proizvoda / (EL) Όνομα προϊόντος / (LV) Produkta nosaukums / (LT) gaminio pavadinimas / (EE) Toote nimi / (FR) Gamme produit / (RO) Numele produsului / (PL) Nazwa produktu / (HU) Termék neve
- 5 (EN) Trade Name / (ES) Nombre comercial / (PT) Marca / (DE) Marke / (IT) Marchio / (CS) Obchodní značka / (SK) Obchodná značka / (SL) Blagovna znamka / (HR) Marka / (EL) Εμπορικό όνομα / (LV) Tirdzniecības zīme / (LT) prekės ženklas / (EE) Kaubamärgi nimi / (FR) Marque commerciale / (RO) Marca produsului / (PL) Nazwa handlowa / (HU) Kereskedelmi név
- 6 (EN) Model / (ES) Modelo / (PT) Modelo / (DE) Modell / (IT) Modello / (CS) Model / (SK) Model / (SL) Model / (HR) Model / (EL) Μοντέλο / (LV) Models / (LT) modelis / (EE) Model / (FR) Modèle / (RO) Produsul / (PL) Model / (HU) Model
- 7 (EN) To which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the radio equipment directive (2014/53/EU). The product is in conformity with the following standards and/or other normative documents. / (ES) El objeto al que se refiere esta declaración está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva (2014/53/UE) sobre equipos de radio. El Producto está en conformidad con las siguientes normas y / u otros documentos normativos. / (PT) Esta declaração assegura que está em conformidade com os requisitos essenciais e outros requisitos da Diretiva 2014/53/UE sobre equipamentos de rádio. O Produto está em conformidade com as seguintes normas e / ou outros documentos normativos. / (DE) den grundlegenden Anforderungen und der Richtlinie über Funkanlagen (2014/53/EU) entspricht. Das Produkt entspricht den folgenden Normen und / oder anderen normativen Dokumenten. / (IT) Oggetto della presente dichiarazione, presenta tutti i requisiti di cui alla Direttiva 2014/53/UE in materia di apparecchiature radio immesse sul mercato. Il Prodotto è conforme alle seguenti norme e/o ad ogni altra normativa. / (CS) na který se tato prohlášení vztahuje, je v souladu se základními požadavky a jinými příslušnými požadavky směrnice o rádiových zařízeních (2014/53/EU). Výrobek je v souladu s následujícími normami a/nebo jinými normativními dokumenty. / (SK) na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, je v súlade so základnými požiadavkami a inými príslušnými požiadavkami smernice o rádiových zariadeniach (2014/53/EU). Výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami a/alebo inými normatívnymi dokumentmi. / (SL) na katerega se izjava nanaša, je v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi zahtevami Direktive o radijski opremi (2014/53/EU). Izdelek je v skladu z naslednjimi standardi in/ali drugimi normativnimi dokumenti. / (HR) na kojeg se odnosi ova izjava, je u skladu s temeljnim uvjetima i ostalim vezanim uvjetima direktive EU o radio i tv opremi (2014/53/EU). Proizvod je u skladu s sljedećim normama ili ostalim normativnim dokumentima. / (EL) Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες ουσιαστικές απαιτήσεις της οδηγίας για το ραδιοεξοπλισμό (2014/53/ΕΕ). Το προϊόν συμμορφώνεται με το ακόλουθο πρότυπο ή / και άλλα κανονιστικά έγγραφα. / (LV) uz kuru attiecas šī deklarācija, atbilst radioaprīkojuma direktīvas (2014/53/EU) būtiskajām prasībām un citām attiecīgajām prasībām. Produkts atbilst sekojošiem standartiem un/ai citiem normatīvajiem dokumentiem. / (LT) kuriam skirta ši deklaracija, atitinka būtinus reikalavimus ir kitus taikomus radio įrangos direktyvos reikalavimus (2014/53/EU). Gaminys atitinka šiuos standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus. / (EE) millele see deklaratsioon seotud on, vastab raadioseadmete direktiivi (2014/53/EÜ) põhinõuetele ja teistele asjakohastele nõuetele. Toode vastab järgmistele standarditele ja/või teistele normdokumentidele. / (FR) La présente déclaration est conforme aux exigences essentielles et pertinentes de la directive sur les équipements radio (2014/53/UE). Le produit est conforme aux normes et / ou autres documents normatifs suivants. / (RO) La care face referință această declarație este în conformitate cu reglementările esențiale cât și cu alte reglementări relevante ale Directivei referitoare la echipamente radio (2014/53/UE). Acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și / sau cu alte documente normative. / (PL) Do której odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodna z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi wymogami dyrektywy dotyczącej urządzeń radiowych (2014/53/UE). Produkt jest zgodny z następującymi normami i / lub innymi dokumentami normatywnymi. / (HU) Ez a nyilatkozat megfelel a rádióberendezésekről szóló irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó követelményeinek (2014/53/EU). A termék megfelel a következő szabványoknak és / vagy más normatív dokumentumoknak.

- 11 (EN) The company reserves the right to install updated Software versions to improve the performance of the appliance. / (ES) La empresa se reserva el derecho de instalar versiones de software actualizadas para mejorar el rendimiento del dispositivo. / (PT) A empresa se reserva o direito de instalar versões de software atualizadas para melhorar o desempenho do dispositivo. / (DE) Der Hersteller behält sich vor, entsprechende SW-Korrekturen zu installieren, die die Leistung des Gerätes verbessern. / (IT) la società si riserva la possibilità di installare versioni aggiornate del software al fine di migliorare le prestazioni del prodotto. / (CS) Společnost Magene si vyhrazuje právo nainstalovat aktualizované verze softwaru pro zlepšení výkonu zařízení. / (SK) Spoločnosť Magene si vyhradzuje právo nainštalovať aktualizované verzie softwaru pre zlepšenie výkonu zariadenia. / (SL) Podjetje Magene si pridržuje pravico, da namesti posodobljene različice programske opreme za izboljšanje delovanja naprave. / (HR) Kompanija Magene zadržava pravo da nadogradi tekuću verziju upravljačkog programa kako bi unaprijedila značajke uređaja. / (EL) Η εταιρεία έχει το δικαίωμα να εγκαταστήσει αναβαθμισμένες εκδόσεις λογισμικού, για να βελτιώσει την απόδοση της συσκευής. / (LV) Uzņēmums patur tiesības instalēt atjauninātās programmatūras versijas, lai uzlabotu ierīces veiktspēju. / (LT) Įmonė pasilieka teisę įdiegti atnaujintas programines įrangos versijas, kad pagerintų prietaiso veikimo kokybę. / (EE) Ettevõtte jätab endale õiguse paigaldada uuendatud tarkvaraversioone seadme töö parandamiseks. / (FR) La société se réserve le droit d'installer une version logicielle mise à jour pour améliorer les performances de la plateforme. / (RO) Compania își rezervă dreptul de a instala versiuni de programe de software actualizate pentru a îmbunătăți performanțele aparatului. / (PL) Firma zastrzega sobie prawo do instalowania zaktualizowanych wersji oprogramowania w celu poprawy wydajności urządzenia. / (HU) A vállalat fenntartja a frissített szoftververziók telepítésének jogát a készülék teljesítményének javítása érdekében.
- 12 (EN) Place and date of issue (of this DoC) / (ES) Lugar y fecha (de este DoC) / (PT) Local e data (do este DoC) / (DE) Ort/Datum des Dokuments / (IT) Luogo e data del rilascio / (CS) Místo a datum vydání tohoto prohlášení / (SK) Miesto a dátum vydania tohto prehlásenia / (SL) Kraj in datum izdaje izjave / (HR) Mjesto i datum izdavanja ove izjave / (EL) Τόπος έκδοσης και ημερομηνία έκδοσης / (LV) Atbilstības deklarācijas izdošanas vieta un datums / (LT) Išdavimo vieta ir data (šios atitikties) / (EE) Vastavusdeklaratsiooni väljandmise koht ja kuupäev / (FR) Lieu et date d'émission (de la présente déclaration) / (RO) Locul și data emiterii acestui declarati / (PL) Miejsce i data wydania (niniejszego dokumentu) / (HU) Jelen CE kiállításának helye és ideje
- 13 (EN) Signed by or for the manufacturer / (ES) Firmado desde o en nombre del fabricante / (PT) Assinado de ou em nome do fabricante / (DE) Vom Hersteller oder für den Hersteller unterzeichnet / (IT) Firmato da o per conto del fabbricante / (CS) Podepsáno za nebo pro výrobce / (SK) Podpísané za alebo pre výrobcu / (SL) Podpisano za in v imenu proizvajalca / (HR) Podpisuje za ili u ime proizvođača / (EL) Υπογράφει από ή για τον κατασκευαστή / (LV) Ražotāja vārdā parakstīja / (LT) Pasirašyta gamintojo arba jo vardu / (EE) Allkirjastanud tootja või tootja esindaja / (FR) Signé par ou pour le fabricant / (RO) Semnat de sau in numele producatorului / (PL) Podpisano przez lub w imieniu producenta / (HU) A gyártó által vagy aláírásával
- 14 (EN) Address / (ES) Dirección / (PT) Endereço / (DE) Adresse / (IT) Indirizzo / (CS) Adresa / (SK) Adresa / (SL) Naslov / (HR) Adresa / (EL) Διεύθυνση / (LV) Adrese / (LT) Adresas / (EE) Aadress / (FR) Adresse / (RO) Adresa / (PL) Adres / (HU) Cím
- 15 (EN) Title / (ES) Título / (PT) Título / (DE) Titel / (IT) Titolo / (CS) Titul / (SK) Titul / (SL) Funkcija / (HR) Funkcionar / (EL) Τίτλος / (LV) Amats / (LT) Pareigos / (EE) Ametnimetus / (FR) Fonction / (RO) Funcția / (PL) Stanowisko / (HU) Titulus
- 16 (EN) Name / (ES) Nombre / (PT) Nome / (DE) Name / (IT) Nome / (CS) Jméno / (SK) Meno / (SL) Ime in priimek / (HR) Ime i prezime / (EL) Όνομα / (LV) Vārds / (LT) Vardas / (EE) Nimi / (FR) Nom / (RO) Nume / (PL) Imię i nazwisko / (HU) Név

